

BANDO DI GARA N. 72/2013

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI E PRESSO I QUALI INVIARE LE OFFERTE:

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO – DIREZIONE CENTRALE CULTURA E EDUCAZIONE - DIREZIONE SERVIZI EDUCATIVI – SERVIZIO SISTEMA EDUCATIVO INTEGRATO 0-6 ANNI		
Indirizzo postale: VIA BAZZI N. 4		
Città: TORINO	Codice postale: 10152	Paese: ITALIA
Punti di contatto: dott. Cinzio TOLOMEI; sig.ra Patrizia CERF		Telefono: +39 (011) 442-7426; +39 (011) 442-6034
Posta elettronica: cinzio.tolomei@comune.torino.it ; patrizia.cerf@comune.torino.it		Fax: +39 (011) 442-7490

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITA'

<input checked="" type="radio"/> Autorità regionale o locale
--

I.4) L'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE ACQUISTA PER CONTO DI ALTRE AMMINISTRAZIONI AGGIUDICATRICI
si no

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1.) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: CONCESSIONE n. 72/2013
II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna odi esecuzione
(c) Servizi: <input checked="" type="radio"/> Categoria di servizi 24 Luogo principale di esecuzione: Torino
II.1.3) L'avviso riguarda: un appalto pubblico <input checked="" type="radio"/>

II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti: AFFIDAMENTO EX ART. 30 D.LGS. N. 163/06 DELLA CONCESSIONE BIENNALE DEL SERVIZIO PUBBLICO DI NIDO D'INFANZIA – DUE LOTTI.

CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici):

LOTTO 1: n. 5196794213 - LOTTO 2: n. 5168239FF

II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare
Oggetto principale	80.11.00.00-8	

II.1.7) L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici (AAP) sì ● no

II.1.8) Divisione in lotti sì ● no

In caso affermativo, le offerte vanno presentate per uno o più lotti ●

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Importo base (I.V.A. esclusa) : € 4.242.240,00 così suddiviso:

Lotto n. 1: € 1.704.960,00 (IVA esclusa)

Lotto n. 2: € 2.537.280,00 (IVA esclusa)

Il valore unitario della concessione (prezzo-unitario mese per utente) è di euro 720,00 (I.V.A. inclusa)

II.2.2) Opzioni sì ● no

Prosecuzione del servizio per il successivo anno (o per una frazione) alle stesse condizioni di concessione su richiesta della Città e previa adozione di atto amministrativo (art. 3 capitolato speciale)

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

dal **01/09/2013** (gg/mm/aaaa) al **31/08/2015** (gg/mm/aaaa)

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: artt. 7 e 8 del capitolato speciale.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in

materia: FINANZIAMENTO: trattasi di affidamento in concessione, vedi art. 9 capitolato speciale.

PAGAMENTO: art. 28 capitolato speciale

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: art. 4 capitolato speciale e art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto sì no
In caso affermativo, descrizione delle condizioni particolari: rispetto scrupoloso del capitolato speciale con particolare riferimento alla sezione II.

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori economici, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale
Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 4 del capitolato speciale.

III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 4 del capitolato speciale.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 4 del capitolato speciale.

III.2.4) Appalti riservati sì no

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione? sì no

III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio sì no

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipo di procedura

Affidamento in concessione ex art. 30 d. lgs. 163/2006

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel capitolato speciale (art. 5)

IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica sì no

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: N. 72/2013

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto sì no

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato speciale e la documentazione complementare

Termine per il ricevimento di documenti o per l'accesso ai documenti

Data: 12/07/2013

Documenti a pagamento

sì no

Il capitolato speciale è in visione presso la Direzione Centrale Cultura e Educazione – Direzione Servizi Educativi – Servizio Sistema Educativo Integrato 0-6 anni – Via Bazzi n. 4 - Torino - telef. 011/442.7426 – 011/4426034; fax 011/442.7490. Lo stesso potrà essere richiesto mediante posta elettronica al seguente indirizzo: cinzio.tolomei@comune.torino.it - patrizia.cerf@comune.torino.it. Lo stesso è consultabile sul sito internet www.comune.torino.it/appalti. Le risposte ai chiarimenti di particolare interesse per tutti i partecipanti saranno pubblicate all'indirizzo web: www.comune.torino.it/servizieducativi/concessione

IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte

Data: **15/07/2013** (gg/mm/aaaa)

Ora: **14.00**

IV.3.6) Lingua/e utilizzabile/i per la presentazione delle offerte ITALIANO

IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta

giorni: **180** (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte

Data: **16/07/2013** (gg/mm/aaaa)

Ora: **14.00**

Luogo: Direzione Servizi Educativi Via Bazzi n. 4 Torino

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte **sì** **no**

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO

sì no

VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO

E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI

sì no

VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

IL BANDO INTEGRALE E' STATO TRASMESSO ALLA GAZZETTA UFFICIALE DELLA COMUNITÀ EUROPEA IN DATA 27 GIUGNO 2013.

Gli interessati dovranno presentare offerta, in busta sigillata, al seguente indirizzo: CITTA' DI TORINO - DIREZIONE CENTRALE CULTURA E EDUCAZIONE - DIREZIONE SERVIZI EDUCATIVI – SERVIZIO SISTEMA EDUCATIVO INTEGRATO 0-6 ANNI sito in via Bazzi n. 4 – 10152 TORINO, **entro le ore 14.00 del 15 LUGLIO 2013** con le modalità indicate nel bando e nel capitolato speciale visibili al seguente indirizzo Internet: www.comune.torino.it/appalti/. L'esito della gara sarà pubblicato sul sito Internet del Comune di Torino alla pagina <http://www.comune.torino.it/appalti/aggiud/welcome.htm> dal giorno successivo all'aggiudicazione.

Il recapito dell'offerta, da presentarsi con le modalità sopra indicate, rimane ad esclusivo rischio del mittente, ove per qualsiasi motivo, non giunga a destinazione in tempo utile. Oltre detto termine non sarà valida alcuna altra offerta anche se sostitutiva od aggiuntiva ad offerta precedente.

La busta sigillata recante il nome e la ragione sociale/denominazione sociale del concorrente, l'oggetto della gara e la scritta "CONTIENE OFFERTA PER CONCESSIONE BIENNALE SERVIZIO PUBBLICO DI NIDO D'INFANZIA – CONCESSIONE N. 72/2013" deve contenere al suo interno quanto indicato all'art. 4 del capitolato speciale.

Nel caso in cui l'istanza di ammissione alla gara venga presentata da un raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun aderente.

I concorrenti relativamente al possesso dei requisiti di carattere tecnico ed organizzativo possono avvalersi delle disposizioni di cui all'art. 49 del D.Lgs. 163/2006.

Il capitolato speciale forma parte integrante e sostanziale del presente bando.

TRATTASI DI CONCESSIONE ex art. 30 d. lgs. 163/2006.

L'amministrazione procederà alla verifica dei requisiti di capacità tecnica professionale solamente a capo dell'aggiudicatario e del secondo classificato in graduatoria.

Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata, all'indirizzo fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendano ricevere tali comunicazioni mediante fax dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di partecipazione.

VI.4) PROCEDURE DI RICORSO

Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE

Indirizzo postale: CORSO STATI UNITI N. 45

Telefono: +39 (011) 557.64.11

Città: TORINO

Codice Postale: 10129

Paese: ITALIA

ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI

Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:

LOTTO n. 1 DENOMINAZIONE: CONCESSIONE N. 72/2013

1) BREVE DESCRIZIONE: nidi d'infanzia: via Gioberti (Circoscrizione 1); via Fossano (Circoscrizione 4); <u>CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 5196794213.</u>		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare
Oggetto principale	80.11.00.00-8	
3) Quantitativo o entità - valore stimato: € 1.704.960,00 (IVA esclusa)		

LOTTO n. 2 DENOMINAZIONE: CONCESSIONE N. 72/2013

1) BREVE DESCRIZIONE: nidi d'infanzia: via Balbo (Circoscrizione 7); via Fontanesi (Circoscrizione 7); corso Bramante (Circoscrizione 8); <u>CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 5168239FF</u>		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare
Oggetto principale	80.11.00.00-8	
3) Quantitativo o entità - valore stimato: € 2.537.280,00 (IVA esclusa)		

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO CENTRALE

CONTRATTI E APPALTI

Dott.ssa Mariangela ROSSATO

GS/bm